

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 1999 — 3792

[99/21530]

22 NOVEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 septembre 1995 portant fixation des cadres linguistiques des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par les lois des 22 juillet 1993 et 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1995 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 6 avril 1995 fixant le cadre organique du personnel des établissements scientifiques relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions, modifié par les arrêtés royaux des 16 décembre 1997, 9 janvier 1998, 16 avril 1998 et 23 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1995 portant fixation des cadres linguistiques des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions, notamment la rubrique 7, modifiée par l'arrêté royal du 3 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1997 fixant le cadre organique de l'Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la Mer du Nord et de l'Estuaire de l'Escaut dans le cadre organique de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis 31.139/I/PF de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 26 octobre 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Recherche scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le tableau annexé à l'arrêté royal du 22 septembre 1995 portant fixation des cadres linguistiques des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles dans ses attributions, est, pour ce qui concerne les emplois des grades classés au degré 1 de la hiérarchie, modifié comme suit :

« 7. Institut royal des Sciences naturelles de Belgique — Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
7.1. Emplois permanents — Permanente betrekkingen »

Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlands kader	Cadre bilingue — Tweetalig kader	
	% d'emplois	% d'emplois	% d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	% d'emplois réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais
	% betrekkingen	% betrekkingen	% betrekkingen voor de ambtenaren van de Franse taalrol	% betrekkingen voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
1	40 %	40 %	10 %	10 %

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 1999 — 3792

[99/21530]

22 NOVEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 september 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1993 en 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1995 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren der federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 april 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 december 1997, 9 januari 1998, 16 april 1998 en 23 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren, inzonderheid op rubriek 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 december 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van de Beheerseenheid van het Mathematisch Model van de Noordzee en het Schelde-estuarium in de personeelsformatie van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen;

Overwegende dat er voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten;

Gelet op het advies 31.139/II/PN van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 26 oktober 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van het Wetenschappelijk Onderzoek,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995 tot vaststelling van de taalkaders van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden behoren, wordt, voor wat betreft de betrekkingen van de graden ingedeeld in de trap 1 van de hiërarchie, als volgt gewijzigd :

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donne à Bruxelles, le 22 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van het Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 november 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van het Wetenschappelijke Onderzoek,
R. DEMOTTE

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 1999 — 3793

[C - 99/11400]

15 OCTOBRE 1999. — Arrêté royal portant retrait et interdiction de la mise sur le marché des parkas pour enfants de la marque "Principles for Kids", référence Active Sportswear PFK 028 801321/1193

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des consommateurs, notamment l'article 4;

Considérant que la parka pour enfants de la marque "Principles for Kids" n'offre pas les garanties de sécurité que le consommateur peut attendre;

Considérant qu'une notification relative à une parka pour enfants de la marque "Principles for Kids" a été transmise via le système européen "Consum Alert", référence 7020/98;

Considérant qu'en date du 7 décembre 1998, la Commission européenne a rendu un avis positif au sujet du retrait et de la suspension de la mise sur le marché de ce produit;

Considérant que les arrêts-cordons de la capuche de ce produit peuvent se détacher sous une force faible et que de jeunes enfants peuvent s'étouffer avec ces arrêts-cordons détachés;

Considérant que la mise sur le marché de ce produit doit être interdite explicitement;

Vu l'avis de la Commission de la sécurité des consommateurs du 19 avril 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la Consommation,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La mise sur le marché des parkas pour enfants âgés de 2 à 3 ans, de la marque "Principles for Kids", référence Active Sportswear PFK 028 801321/1193, est interdite.

Art. 2. Le produit visé à l'article 1^{er} doit être retiré du marché.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de la Protection de la Consommation est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 octobre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la Consommation,
Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 1999 — 3793

[C - 99/11400]

15 OKTOBER 1999. — Koninklijk besluit houdende het uit de handel nemen en het verbod van het op de markt brengen van de kinderparka's van het merk "Principles for Kids", type Active Sportswear PFK 028 801321/1193

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van de consumenten, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat de kinderparka van het merk "Principles for Kids" niet de veiligheidswaarborgen biedt die de consument mag verwachten;

Overwegende dat een notificatie betreffende een kinderparka van het merk "Principles for Kids", gebeurde via het Europese "Consum Alert"-systeem, referte 7020/98;

Overwegende dat op 7 december 1998 de Europese Commissie een positief advies met betrekking tot de uit de handelname en de schorsing van dit product verleende;

Overwegende dat de pallen van de trekkoordjes van de kap van dit product met weinig kracht kunnen worden losgemaakt en dat jonge kinderen bij het inslikken van deze pallen kunnen stikken;

Overwegende dat het op de markt brengen van dit product uitdrukkelijk moet verboden worden;

Gelet op het advies van de Commissie voor de Veiligheid van de Consumenten van 19 april 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het op de markt brengen van de kinderparka's van 2 tot 3 jaar, van het merk "Principles for Kids", type Active Sportswear PFK 028 801321/1193, is verboden.

Art. 2. Het in artikel 1 vermelde product moet worden uit de handel genomen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Consumentenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 oktober 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Mevr. M. AELVOET